

Verpleegkunde 19 Salute mentale e neuropsicologia

- Riconoscere i sintomi della schizofrenia, dei disturbi psicotici e delle gravi malattie mentali
- Comunicare efficacemente con clienti che sperimentano allucinazioni, deliri o confusione
- Supportare i clienti con disabilità intellettive e disturbi dello sviluppo neurologico (ad es. sindrome di Rett)
- schizofrenia, psicosi, allucinazioni, deliri, disabilità intellettiva, sindrome di Rett, segnali di crisi

La schizofrenia	<i>(Schizofrenie)</i>	I segnali di crisi	<i>(Krisissignalen)</i>
La psicosi	<i>(Psychose)</i>	Il supporto psicosociale	<i>(Psychosociale ondersteuning)</i>
Il disturbo psicotico	<i>(Psychotische stoornis)</i>	Il trattamento farmacologico	<i>(Farmacologische behandeling)</i>
La crisi psicotica	<i>(Psychotische crisis)</i>	Stabilizzare (il paziente)	<i>(Stabiliseren (de patiënt))</i>
I deliri	<i>(Wanen)</i>	Valutare (il rischio)	<i>(Beoordelen (het risico))</i>
Le allucinazioni	<i>(Hallucinaties)</i>	Gestire (l'ansia o la confusione)	<i>(Omgaan met (angst of verwarring))</i>
La disabilità intellettiva	<i>(Intellectuele beperking)</i>	Sostenere (il paziente)	<i>(Ondersteunen (de patiënt))</i>
La sindrome di Rett	<i>(Rett-syndroom)</i>	Riferire (a un collega o al medico)	<i>(Rapporteren (aan een collega of de arts))</i>
Il criterio diagnostico	<i>(Diagnostisch criterium)</i>	Mantenere la calma	<i>(Rust bewaren)</i>

1.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- a. la schizofrenia 1. Capire se il paziente può farsi male o mettere in pericolo altri.
- b. le allucinazioni 2. Disturbo mentale caratterizzato da pensieri confusi, deliri o allucinazioni.
- c. valutare il rischio 3. Percezioni sensoriali che la persona vive come reali, ma non esistono.

a-2 b-3 c-1



2. Interne nota: omgaan met crisissignalen op de afdeling (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: disabilità intellettiva, psicosi, segnali di crisi, rischio, deliri, allucinazioni



In reparto, nelle ultime settimane sono aumentate le segnalazioni di pazienti con sintomi di (1) _____. I segnali più comuni sono (2) _____, (3) _____, forte confusione e insonnia. In questi casi l'operatore mantiene la calma, parla con frasi brevi e verifica se la persona sta assumendo la terapia prescritta.

Se compaiono (4) _____, si valuta il (5) _____ per sé e per gli altri e si avvisa subito il medico di guardia. Per i pazienti con (6) _____ o disturbi del neurosviluppo, come la sindrome di Rett, si propone un supporto psicosociale e si coinvolge la famiglia per raccogliere informazioni utili.

*Op de afdeling is het aantal meldingen van patiënten met symptomen van **psychose** de afgelopen weken toegenomen. De meest voorkomende signalen zijn hallucinaties, wanen, ernstige verwarring en slapeloosheid. In deze gevallen blijft de zorgverlener kalm, spreekt in korte zinnen en controleert of de persoon de voorgeschreven therapie inneemt.*

Als er crisissignalen optreden (agitatie, intense angst, onsamenhangende zinnen), wordt het risico voor zichzelf en voor anderen beoordeeld en wordt onmiddellijk de dienstdoende arts gewaarschuwd. Voor patiënten met een verstandelijke beperking of neuro-ontwikkelingsstoornissen, zoals het Rett-syndroom, wordt psychosociale ondersteuning voorgesteld en wordt de familie betrokken om nuttige informatie te verzamelen.

(1) psicosi, (2) allucinazioni, (3) deliri, (4) segnali di crisi, (5) rischio, (6) disabilità intellettiva

1. Quali azioni concrete indica il testo quando un paziente mostra confusione, deliri o segnali di crisi e perché sono importanti?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

1. L'operatrice nota segnali di crisi perché la persona riferisce di sentire voci ed è disorientata.
2. Per gestire la situazione, l'operatrice cerca di convincere l'uomo che le sue idee sono false.
3. Dopo aver informato il medico, decidono immediatamente di modificare la terapia farmacologica.

1-V 2-X 3-X



4. Kies de juiste oplossing

1. Quando il paziente sente voci, l'operatore _____ la calma e lo sostiene con frasi semplici. *(Wanneer de patiënt stemmen hoort, blijft de hulpverlener kalm en ondersteunt hem met eenvoudige zinnen.)*
a. mantiene b. mantenete c. mantenuto d. mantieni
2. Durante una crisi psicotica, l'infermiere _____ il rischio e riferisce subito al medico. *(Tijdens een psychotische crisis beoordeelt de verpleegkundige het risico en meldt dit meteen aan de arts.)*
a. valuta b. valutiamo c. valutato d. valuti
3. Ieri, durante il colloquio, la cliente _____ allucinazioni e il team ha attivato il supporto psicosociale. *(Gisteren, tijdens het gesprek, beschreef de cliënt hallucinaties en het team heeft de psychosociale ondersteuning geactiveerd.)*
a. hanno descritto b. descriverà c. ha descritto d. descriveva

1. mantiene 2. valuta 3. ha descritto

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Psicologa riconosce segnali di crisi

Psicologa: *Senti, da stamattina Marco è molto agitato: ha schizofrenia, parla da solo e dice di avere allucinazioni visive e uditive molto forti.*
(Luister, sinds vanmorgen is Marco erg onrustig: hij heeft schizofrenie, praat in zichzelf en zegt dat hij heel sterke visuele en auditieve hallucinaties heeft.)

Infermiere: *Sì, l'ho visto anch'io, sembra che stia perdendo il contatto con la realtà, potrebbe essere l'inizio di una psicosi acuta.*
(Ja, ik heb het ook gezien, het lijkt alsof hij het contact met de realiteit aan het verliezen is; het zou het begin kunnen zijn van een acute psychose.)

Psicologa: *Secondo me sono segnali di crisi chiari, dobbiamo valutare subito la situazione e monitorare più spesso il suo stato.*
(Volgens mij zijn dit duidelijke crisissignalen; we moeten de situatie meteen beoordelen en zijn toestand vaker monitoren.)



Infermiere: *Concordo, intanto lo portiamo in una stanza tranquilla per calmarlo e metterlo in sicurezza, poi chiamiamo il medico per una valutazione clinica.*
(Ik ben het eens. Intussen brengen we hem naar een rustige kamer om hem te kalmeren en hem veilig te stellen, daarna bellen we de arts voor een klinische beoordeling.)

Psicologa: *Parlo anche con lui della terapia e provo a fare un po' di ricerca della realtà, così capiamo quanto sono forti i deliri.*
(Ik praat ook met hem over de therapie en ik probeer wat reality testing te doen, zodat we begrijpen hoe sterk de wanen zijn.)

Infermiere: *Va bene, e se peggiora lo segnaliamo subito alla psichiatria d'urgenza, così possiamo stabilizzare il quadro prima che abbia un crollo psicologico vero e proprio.*
(Goed, en als het verslechtert melden we het meteen bij de spoedpsychiatrie, zodat we het beeld kunnen stabiliseren voordat hij een echte psychologische instorting krijgt.)

1. Perché la psicologa pensa che il paziente stia entrando in una fase di crisi?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Cerco di mantenere la calma e parlare con frasi semplici. / Mi sembra che la persona sia confusa o molto ansiosa, quindi valuto il rischio e chiedo supporto. / Se noto segnali di crisi, riferisco subito e non lascio la persona da sola.



1. Se un paziente dice di sentire voci o di avere un'idea molto forte che non sembra reale, come gli parli per mantenere la calma e capire cosa sta succedendo?
-
2. Quali segnali ti fanno pensare che una persona stia entrando in una crisi psicotica e quando decidi di riferire subito a un collega o al medico?
-

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Ciao Marco,

oggi durante il turno del mattino il signor Rinaldi (35 anni), in cura per **schizofrenia**, è stato molto agitato. Diceva di sentire delle **voci** che lo insultavano e aveva la sensazione che gli altri pazienti parlassero di lui. Mi sembra una possibile **psicosi** in peggioramento, con **allucinazioni** uditive e forse **deliri** di persecuzione.

Per favore, nel tuo turno del pomeriggio, prova a **monitorare** il suo stato, rassicurarlo e **valutare** se è necessario chiamare lo psichiatra per una **valutazione psichiatrica** urgente.

Mi scrivi a fine turno come è andata e cosa proponi per **gestire** la situazione?

Grazie,

Laura Bianchi

Coordinatrice infermieristica



Schrijf een passende reactie: *Le scrivo per informarla che... / Durante il mio turno ho osservato che... / Secondo me sarebbe utile...*
